



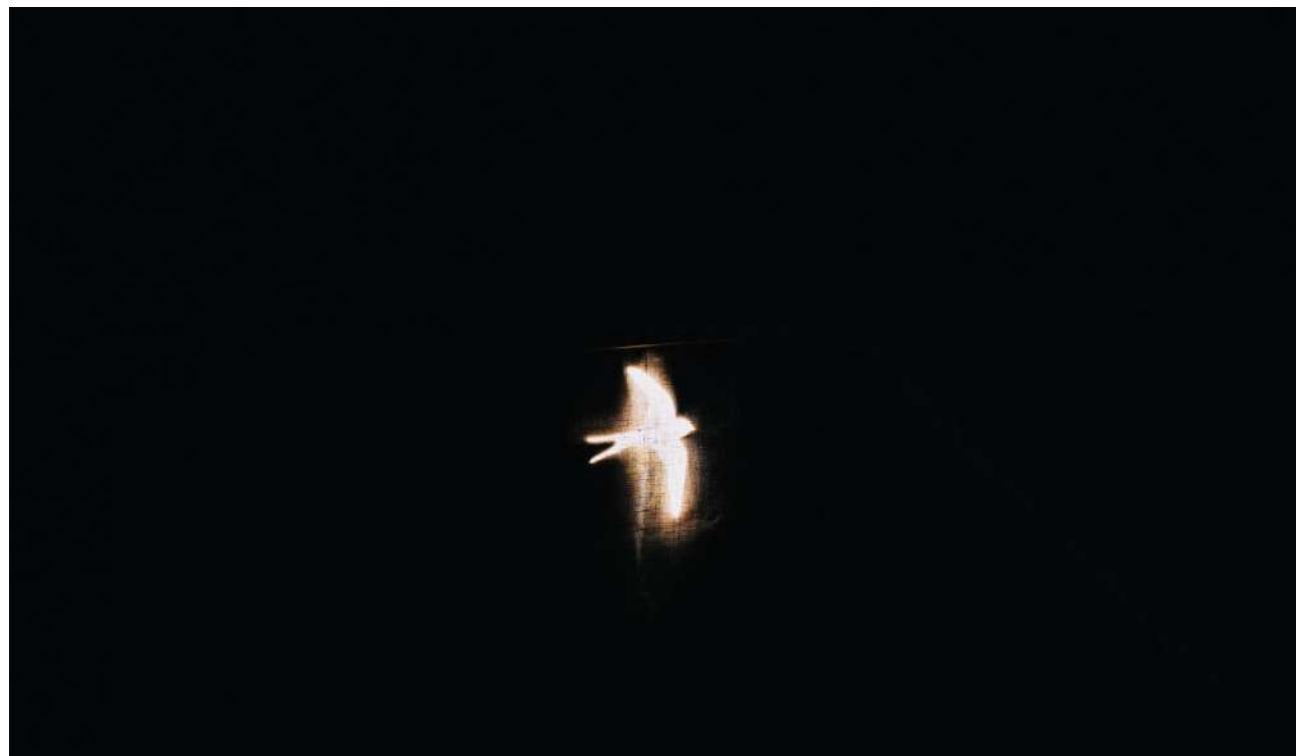
TARABELA
CREATIVA



BUENA SUERTE MALA FAMA

TEXTO Y DIRECCIÓN: CARMEN CONDE

SINOPSIS



Siempre se supo, claro está, que las golondrinas son aves de buen agüero, que allí donde anidan traen fortuna, que anuncian la primavera y que los marineros se las tatuaban en la piel por cada travesía de la que lograban retornar. Poco se habla, en cambio, de lo molestas que se le hacen a mucha gente con su canto agudo y con su forma de llenarlo todo de excrementos. Por eso estas aves dan buena suerte, pero tienen mala fama. Ningún otro animal se parece tanto a los emigrantes gallegos: estamos en cada continente, vivimos haciendo colonias, tenemos en la cabeza el camino de vuelta a casa y nos vamos por necesidad. E, igual que las golondrinas, ganamos mala fama, allí donde fuimos a buscar nuestra buena suerte. Este espectáculo nace de la necesidad de contar, precisamente, aquello de lo que poco se habla.

Se trata de una tragicomedia en tres actos: Acto primero, los tratos; acto segundo, los maltratos y acto tercero, los retratos. En los que haciendo una cartografía y un recorrido a través de diferentes épocas y personas, se contará la historia más “incómoda” de nuestra emigración. Empleando para esto tres disciplinas: la narración oral (que será el hilo conductor), la música en vivo (que hará que el público se ubique en aquellas otras realidades y sensaciones que atravesamos) y en la interpretación actoral (con la que se pondrá cuerpo a las palabras y con la que se trabajará en la metáfora del espejo y del reflejo como leit motiv). Tres mujeres en escena para representar cada una desde su disciplina el rostro menos institucional de la emigración gallega.

FICHA TÉCNICA

Título: Buena suerte, mala fama.
Idea y creación: Tarabela Creativa.
Género: tragicomedia.
Idioma: castellano.
Duración: 120 min. aprox.
Público: Adulto (+16).
Dirección: Carmen Conde.
Dramaturgia: Carmen Conde.
Narración oral: Carmen Conde.
Elenco: Mariña Pena.
Música en vivo: Nastasia Zürcher.
Voz en off actos: Antonio Otero.
Voz en off abuelo materno: Diego Gallego.
Voces en off "mafia": Vituco Neira y David Barbas.
Iluminación: Diego Gallego.

Sonido: Ezequiel Orol.
Producción: Diego Gallego.
Producción ejecutiva: Diego Gallego e Carmen Conde.
Escenografía: Bieito Inc.
Fotografía: Sabela Eiriz.
Asesoría mágica: Mago Rafa.
Coreografía: Lola Saltatore.
Diseño de identidad: Hei Castro.
Vestuario: Los alfileres de Elia.
Asesoría jurídica: Xestiona (Santiago de Compostela).
Distribución: Tarabela Creativa.
Colaboran: Deputación de Lugo. Deputación da Coruña. Concello de Lugo. Concello de Sarria.



Estación de Radio

“Si soy así”, de Hugo del Carril.
 “Vals no2”, de Shostakovich.
 “You Don’t Own Me”, de Lesley Gore.
 “Personal Jesus”, de Depeche Mode.
 “Donde Nadie Más Respira”, de Ile.
 “Indestructible”, de Ray Barretto.

“La Tirana”, de La Lupe.
 “Baby Pop”, de France Gall.
 “A Minha Menina”, de Os Mutantes.
 “Gopher Mambo”, de Yma Sumac.
 “Se Dice de Mí”, de Tita Merello.



LA COMPAÑÍA



Tarabela Creativa es una compañía asentada en **Lugo** y fundada por **Diego Gallego** y por **Carmen Conde**, que reúne sendas trayectorias profesionales en distintos ámbitos: Diego, procedente del mundo de la producción y la gestión comercial; Carmen, guionista, narradora y dramturga.

Persiguen **dos vocaciones**: la primera, **contar historias** a través de las artes escénicas y del audiovisual... La segunda, una fundamental labor de plantar la semilla de los futuros contadores y contadoras en diverso formato, a través de la formación.

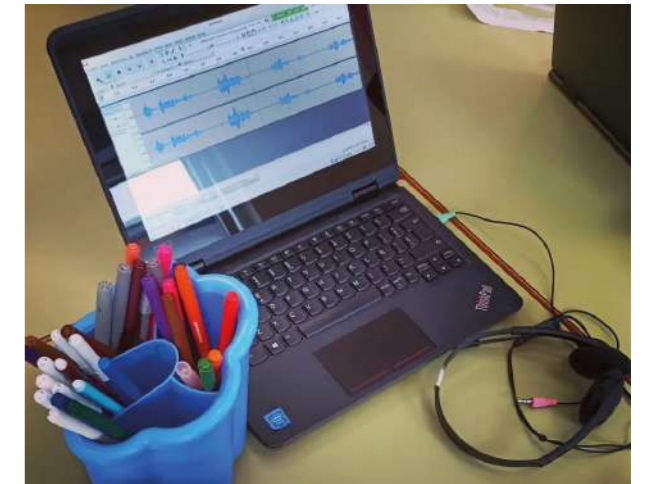


Bajo su sello han escrito y producido varios **espectáculos** de narración oral para público adulto e infantil, con gran presencia en **teatros y auditorios de Galicia**, así como en **festivales** de diverso corte: “Elas Son Artistas”, “Agrocuir”, “De perto”, “A boca chea”, “Sete falares”, “Oikonomos”, “Festival Escena Muller”... La base de todo el trabajo de Tarabela Creativa se fundamenta en las **entrevistas documentales**, que después suponen un archivo y un repositorio desde los que parten toda la escritura y la puesta en escena.



Crearon la **miniserie web “Premios Darwin”**, así como la serie digital sobre la historia de la música en Galicia **“Quéreme soar!”** para la Secretaría Xeral de Política Lingüística.

Así mismo, se ocuparon de la dirección artística, guión y presentación de los **IX Premios Martín Códax da Música Galega**.



Tienen como ejes fundamentales **la ruralidad, lo silenciado y las disidencias**.

De este modo, Tarabela Creativa completa su filosofía de acercar relatos que, teniendo su origen en lo común y corriente, alcanzan altas cotas de extraordinario.

EL EQUIPO



Carmen Conde
Dirección y narración oral.



Nastasia Zürcher
Música en vivo.



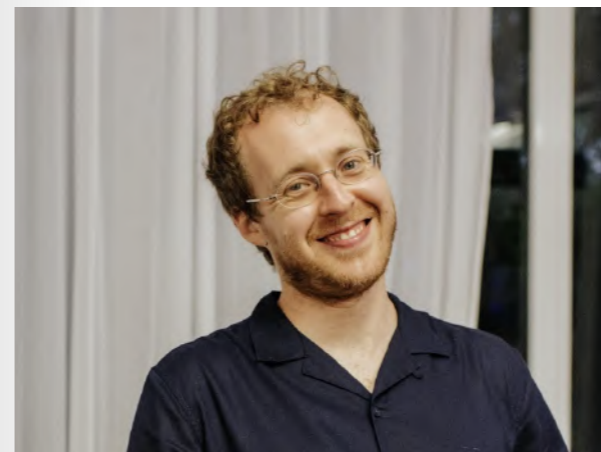
Mariña Pena
Interpretación actoral.



Diego Gallego
Gestión, producción e iluminación.



Ezequiel Orol
Sonido.



Bieito Miranda
Escenografía.



EL GERMEN Y EL PROCESO DE INVESTIGACIÓN

El Germen

Era una noche de los años 50, cuando Alejo Gaute, el abuelo de Carmen Conde, se levantó de su cama en Moncelos, Abadín. Junto a él dormía su mujer María. Y en las otras habitaciones de la casa, sus tres niñas. No despertó a nadie. Ni avisó de nada. Silenciosamente se vistió, salió de casa y se marchó a Vigo a coger un barco. A la mañana siguiente no estaba en ningún sitio. Su mujer y sus hijas lo buscaron cerca de

un mes sin resultado. Entonces, llegó una carta: “Tranquilas, estoy bien. Estoy en Buenos Aires. Ya iré mandando cartas y dinero”. Pero ni una cosa ni la otra. Pasaron diez años. Aquellas mujeres organizaron su vida entre las cuatro. La madre de Carmen aquella noche de los años 50, tenía tres años. Tenía trece el día que se le presentó en la puerta de casa un hombre que ella no reconoció. Decía que era su padre. Antes de de-



jarle pasar, ella llamó a su madre para verificarlo: “Sí que es, hija... Pasa, anda, pasa”. Y retomaron la vida como si aquel paréntesis de diez años nunca hubiese existido. Pero sí que había existido, claro... Él había retornado sin querer hacerlo. Era el único de sus hermanos que tenía la vida hecha en Galicia. Los demás se habían casado y asentado en la diáspora. Por eso cuando sus padres enfermaron, le tocó a él volver. Con desgana. Así que lo pagó con las mujeres de su familia. Maltratándolas. Todo el mundo habla maravillas de Alejo del otro lado del charco. Pero lo cierto es que en la aldea era otra persona. Fruto del deseo de entender hasta qué punto dos lugares distintos dan versiones tan opuestas de una sola persona, nace este proceso de investigación en el que, como siempre, el camino saca a la luz muchas otras realidades de doble cara que merecen ser contadas. Esta historia familiar es la que detona Buena suerte, mala fama.

El proceso de investigación

Durante un año y medio Tarabela Creativa realizó entrevistas a varios Centros Gallegos, a la Asociación de Jóvenes Emigrantes Retornados en Galicia, a asociaciones fundadas en la diáspora que se ocuparon de abrir escuelas en parroquias de todo el país, a



curas, a representantes de cajas y bancos, a sindicalistas en la diáspora, al Archivo da Emigración Galega, a docenas de emigrantes retornados desde medio mundo a toda la geografía gallega, se documentó con bibliografía y hemeroteca, visitó museos de la emigración, trató de contactar con los puertos gallegos y conversó con la hija de una de las fundadoras de las Madres de la Plaza de Mayo: Dionisia López Amado, de Cedeira. Recogiendo historias de Venezuela, Argentina, Uruguay, Brasil, Cuba, Panamá, Guinea Ecuatorial, Australia, Bélgica, Suíza, Alemania, Francia, Gran Bretaña, Países Bajos, Estados Unidos y Canadá.



NUESTRO VIAJE



TRATAMIENTO



Contamos la otra cara de la historia

Uno de los hallazgos más importantes que hicimos en este camino fue comprobar que desde el poder hay un relato muy claro de lo que es un emigrante. Este relato omite la parte más oscura de todo ese fenómeno e incluso romantiza experiencias vitales durísimas bajo la filosofía del “camino del héroe”. Nuestra propuesta trata de desaprender ese relato, justamente abordando las partes de la historia más silenciadas.



Por eso los temas que abordamos...

Por eso los temas que abordamos y que se pueden ver al detalle en la siguiente página pretenden reparar la memoria de todas aquellas personas que emigraron por las más diversas hambres: de comida, de libertad, de ser... y que seguramente no se vieron reflejadas en lo que oficialmente se contó. También repara la memoria de aquellas personas que se quedaron y que en la presencia pesada de aquellas ausencias tejieron su existencia.

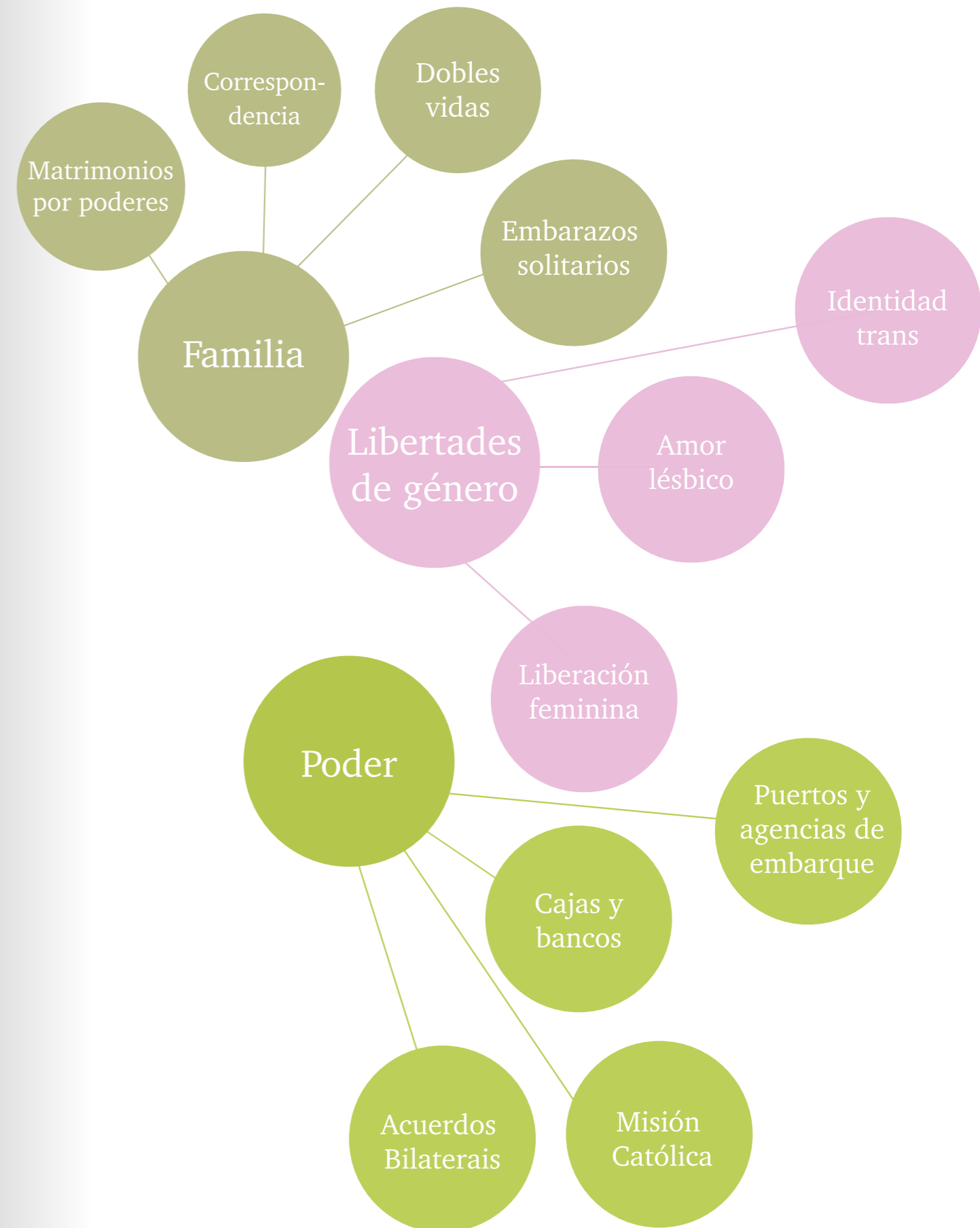
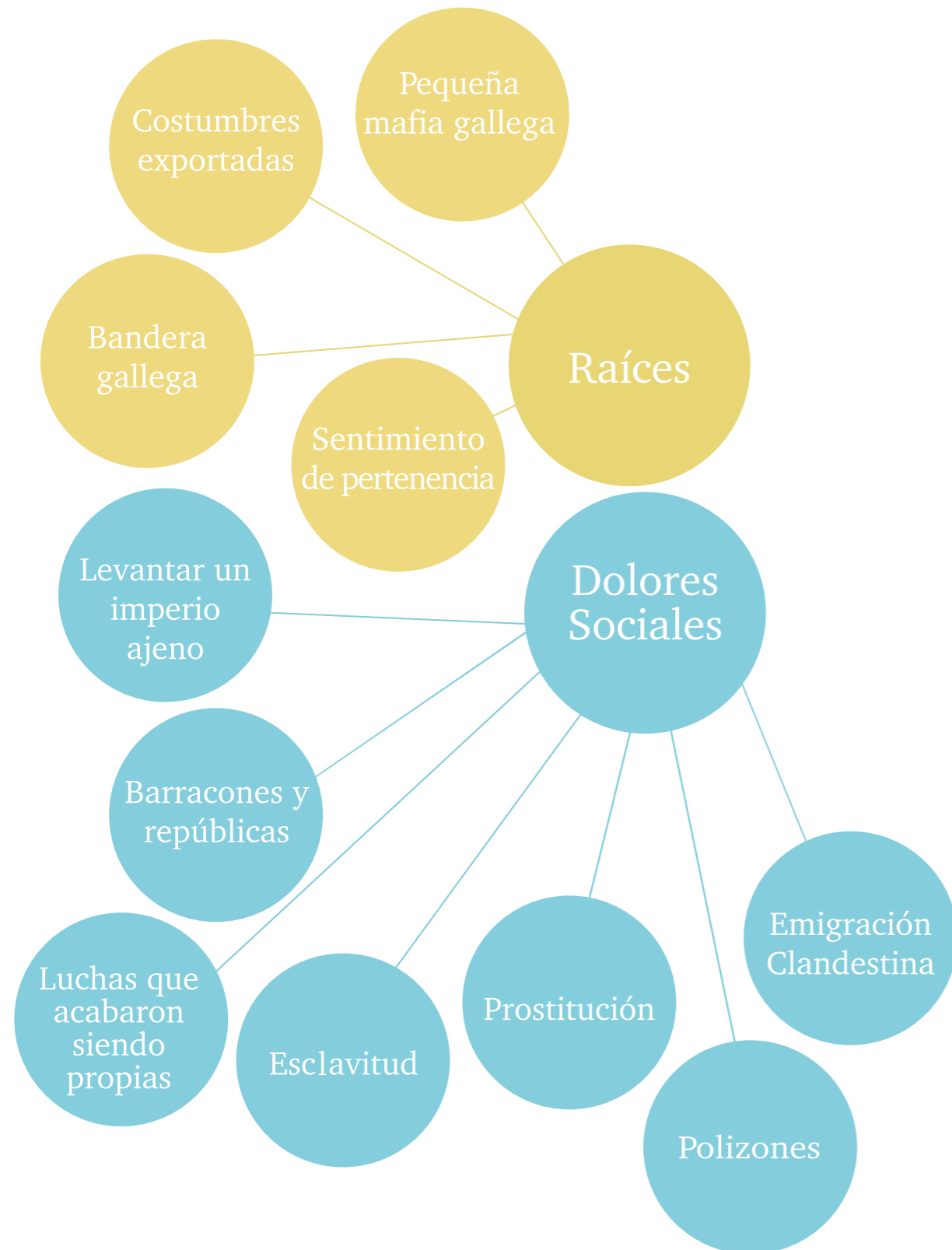


Escenografía simbólica

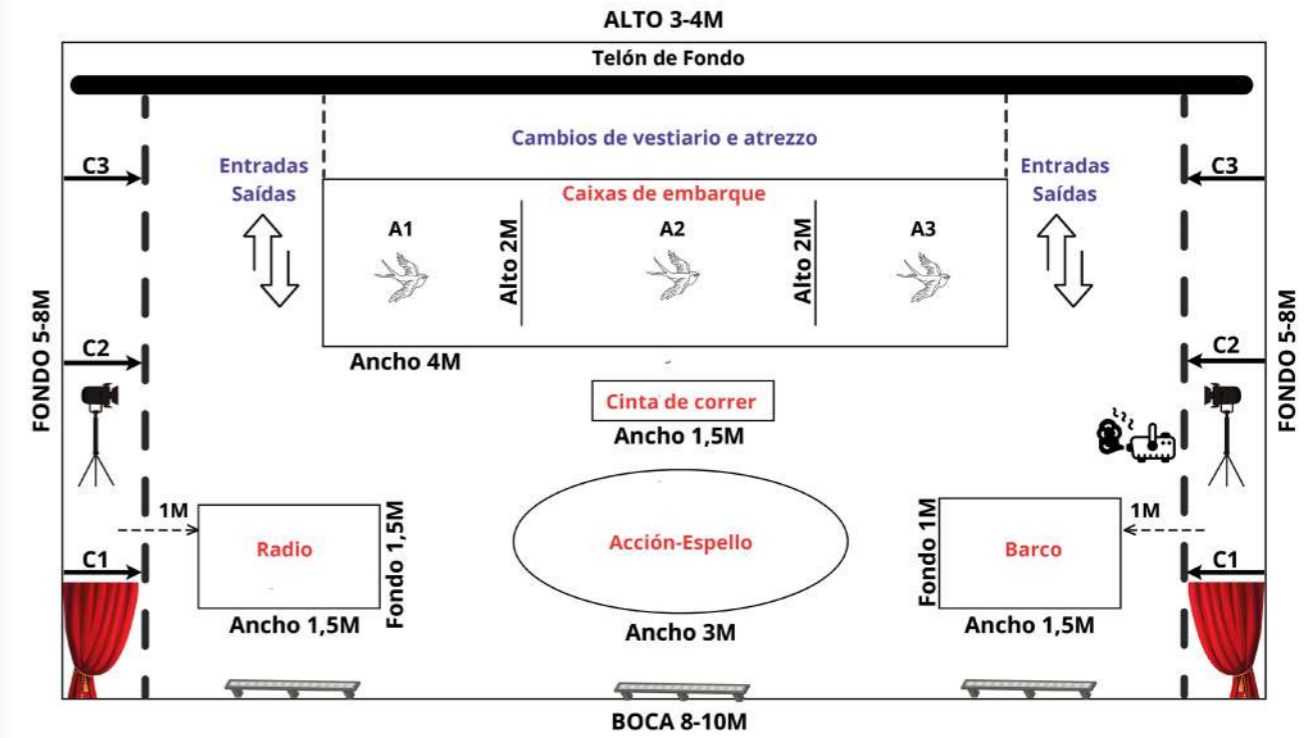
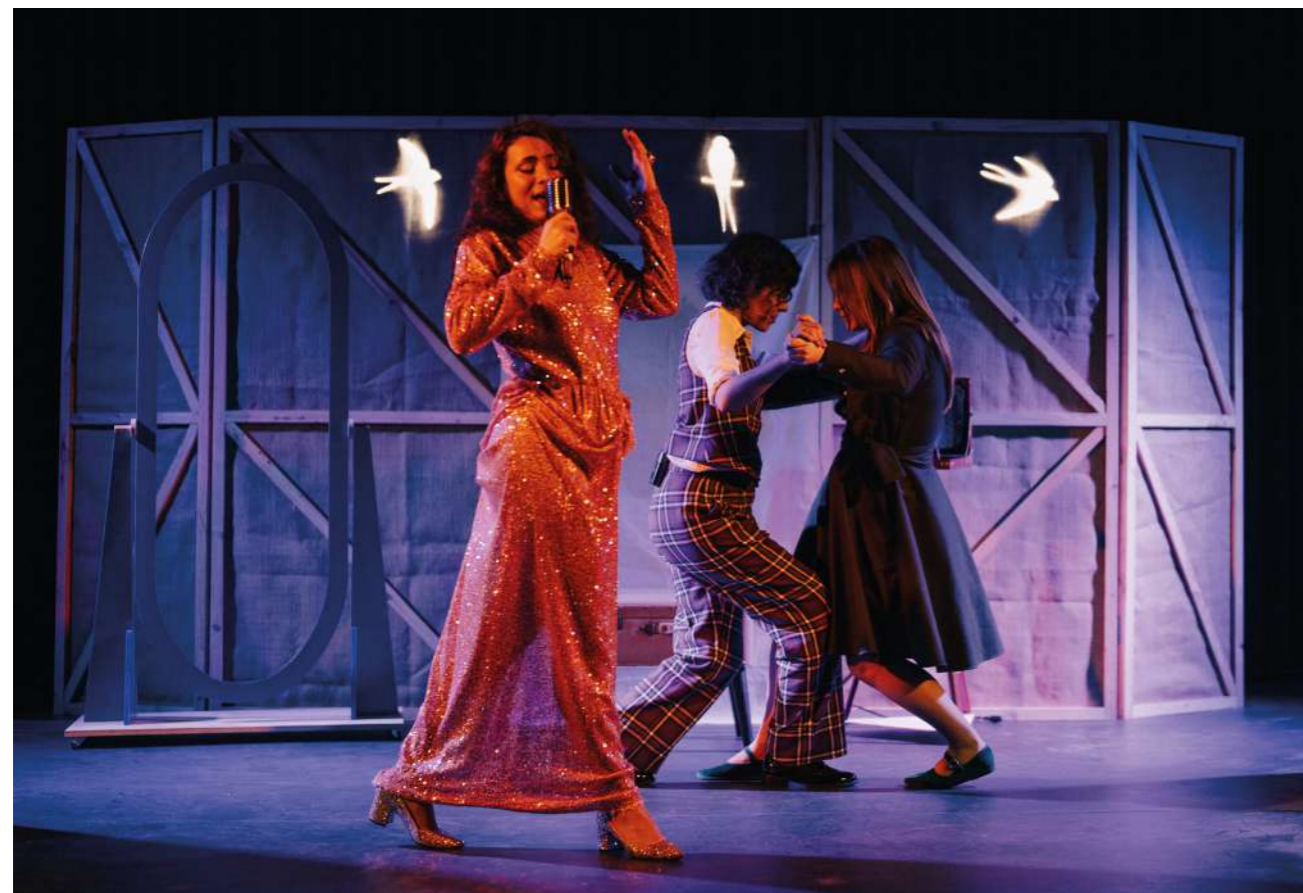
El símbolo y la metáfora son muy importantes en esta obra. Ubicaremos en el espacio y en el tiempo al espectador a través de una estación de radio, por eso mismo en escena habrá un dial de grandes dimensiones desde el que escucharemos música en vivo que nos situará en cada historia. Y dos imágenes serán poderosas: la de tres golondrinas, aves migratorias con mayor presencia en todo el mundo; y los espejos, imagen de las sincronías de la historia: los que hoy vienen son reflejo de los que se fueron de aquí en el pasado. Pero también hay efecto espejo en las repeticiones y en los opuestos de lo que sucedía en el lugar de origen y en el de destino.



EJES TEMÁTICOS



PLANO DE ESCENOGRAFÍA



RIDER TÉCNICO DE SONIDO

Altavoces para cubrir uniformemente el espacio y con calidad, line array o compactos, **Bose, F1, Yamaha DRX, QSC K, EV Ever-se...** esa gama de compactos sería ideal.

Mesa **Soundcraft UI 12/16/24**. La obra está hecha en escenas en esa serie de mesas de sonido, otra mesa no es contemplada, cualquiera de las mencionadas vale, con preferencias de las dos primeras.

Estará puesta en el lado izquierdo del escenario según mira el público.

2 receptores **Sennheiser EW 100 G4/XSW 2-ME2** con sus respectivas petacas.

2 micrófonos de solapa **Sennheiser MKE 2/ MKE Essential** en color carne.

1 Rollo **cinta 3M** transparente quirúrgica.

2 cajas de inyección o una estéreo de calidad, **BSS, DOD**, etc.

1 Cable minijack TRS a dos jack TS/XLR (de CALIDAD).

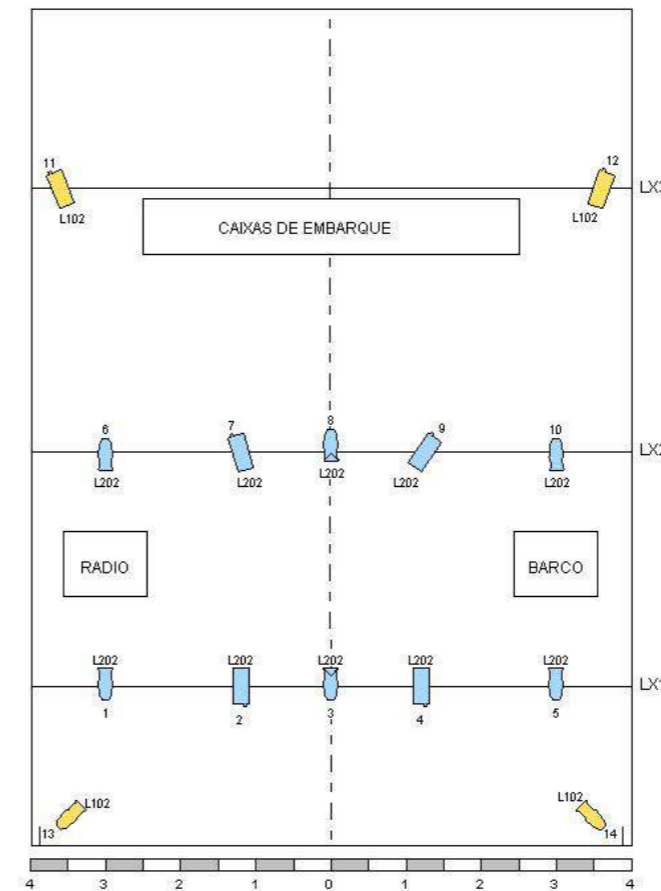
1 Micrófono **Shure SH55** con pie de sobremesa y **pinza tamaño inalámbrico de mano**.

1 Micrófono **Shure SM58** con pie de sobremesa con pinza propia de SM58.

1 Kit inalámbrico **XLR tipo XVIVE U3** para micro dinámico (emisor y receptor **XLR**).

** Cableado XLR para todo lo antes mencionado.

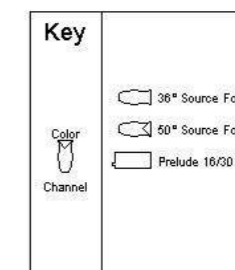
PLANO DE LUCES



Compañía: Tarabela Creativa

Obra: Boa sorte, mala fama

Contacto: Diego Gallego (654363031)



		36° Source Four	L102	13
		36° Source Four	L102	14
LX2	1	36° Source Four	L202	10
LX2	2	Prelude 16/30	L202	9
LX2	3	50° Source Four	L202	8
LX2	4	Prelude 16/30	L202	7
LX2	5	36° Source Four	L202	6
LX3	1	Prelude 16/30	L102	12
LX3	2	Prelude 16/30	L102	11
LX1	1	36° Source Four	L202	5
LX1	2	Prelude 16/30	L202	4
LX1	3	50° Source Four	L202	3
LX1	4	Prelude 16/30	L202	2
LX1	5	36° Source Four	L202	1

NECESIDADES TÉCNICAS Y HOJA DE RUTA

Tiempo de montaje

La descarga y el montaje de luces y escenografía se hará en la mañana del día de la función (4 horas). Pruebas de sonido y ensayo en la tarde del día de la función (4 horas).

Tiempo de desmontaje

90 minutos +30 minutos de carga.

Espacio escénico

Mínimo: 8m de boca x 6m de fondo x 3m de alto.

Óptimo: 10m de boca x 8m de fondo x 4m de alto.

Cámara negra a la italiana.

Sonido e iluminación

Material aportado por la compañía, completándose con el espacio (según plano).

Potencia sonido: 3250 w.

Potencia iluminación: 16A.

Aparcamiento

Zona de carga y descarga habilitada para dos vehículos (furgón y turismo). De ser viable, que se puedan quedar estacionados hasta que la compañía se vaya.

Personal aportado por el espacio

1 maquinista, 1 técnico de sonido e 1 técnico de iluminación.

Personal en gira de la compañía

1 técnico de sonido, 1 técnico de iluminación, 1 escenógrafo y 3 de equipo artístico.

Camerinos

Dos.

Contacto

Diego Gallego: 654363031

info@tarabelacreativa.com

tarabelacreativa.com

Producción y gestión
Diego Gallego
Tfn. 654363031

Dirección Artística
Carmen Conde
Tfn: 665699204

